



ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА



Р. А. Симонов

О ПАСХАЛЬНОМ ЗНАЧЕНИИ ВЫХОДНОЙ ЗАПИСИ АПОСТОЛА 1307 г.¹

Апостол 1307 г. известен тем, что в нем выходная запись писца Домида содержит фразу, имеющую сходство с текстом «Слова о полку Игореве»². В 1998 Л. В. Столярова опубликовала выходную запись наборной кириллицей с примечаниями и комментариями. Она отметила: «Очень странной выглядит дата записи № 2 на знаменитом Псковском апостоле 1307 г. Она состоит из набора малопонятных (результат фальсификации?) и вполне традиционных для выходных записей XIV в. элементов. Так, совершенно неясными, не встречающимися нигде больше в подлинных записях XI–XIV в., выглядят обороты: «а индик(та) лет(о) 5», «а пса(л) законьно, и лет(о) 21 лунному круг(у)», «а 18 въ четвертомъ червьчи», «а с(о)лнцю 4-го перъста лет(о) 6-е», «а пса(л) бяше крѣс(т) въ 26 м(а)рта», «а н(е)б(ес)ной лун(ы) лет(а) 19», «въ 22 д(е)нь лун(ы)». При этом только обороты «...в лето 6815...» и «...месяца августа в 21 день на память святых Васи(ли)сы» соответствуют по форме аналогичным элементам даты подлинных выходных записей»³.

В 2000 г. Л. В. Столярова повторно воспроизвела запись Домида с более подробным комментарием хронологических показателей: «В лѣто 6815, а индикта лѣто 5, а псал законьно лѣто 21 лунному кругу, а 18 въ четвертомъ червьчи, а солнцю 4-го перъста лѣто 6-е, а псал бяше крѣс(т) въ 26 марта, а небесной луны лѣта 19... — указанному в записи 6815 г. действительно соответствует 5 индикт. Однако другие элементы даты либо не согласуются между собой, либо неясны (результат фальсификации?). Так, круг луны 6815 г. — 13, а не 21, как указано в записи Домида. Что означает выражение «а 18 въ четвертомъ червьчи», непонятно. Согласно Срезневскому, «червьчи» могло означать название месяца июля. Июль — четвертый после апреля, мая и июня месяц от начала древнерусского года (1 марта), но каким хронологическим вычислениям соответствует число 18 перед оборотом «въ четвертомъ червьчи» — остается загадкой. Туманным и не имеющим аналогов в других древнерусских выходных записях следует признать выражение «а солнцю 4-го перъста лѣто 6-е, ... а небесной луны лѣта 19». Неясно, что за крест «псал бяше... в 26 марта» писец. В записи сообщается, что Домид «псал законьно», т. е. согласно с законом, но остается непонятным, на какой закон ссылается автор записи. Учитывая склонность Домида к

¹ Работа выполнена при поддержке РГНФ. Проект № 01-03-00313а.

² Андрианова-Перетц В. П. Было ли известно «Слово о полку Игореве» в начале XIV в. // Русская литература. 1965. № 2. С. 149–153; Зимин А. А. Приписка к псковскому Апостолу 1307 г. и «Слово о полку Игореве» // Русская литература. 1966. № 2. С. 60–74; Прийма Ф. Я. О гипотезе А. А. Зимина // Русская литература. 1966. № 2. С. 75–89; Дмитриев Л. А. Домид // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1987. Вып. 1. С. 117–119.

³ Столярова Л. В. Древнерусские надписи XI–XIV веков в пергаменных кодексах. М., 1998. С. 110, 321–322. Выходная запись Домида датируется 22 августа 1307 г. С. 321.

тайнописи... можно предположить, что дата записи совмещена с какими-то криптографированными компонентами, дешифровка которых остается предметом будущих исследований»⁴.

А. А. Романова критически отнеслась к толкованию Л. В. Столяровой хронологической части Апостола 1307 г.: «...Раскрытие титл и разделение на слова не везде произведено верно: в частности, вместо слова Пас(ха) везде проставлено слово пса(л), кроме того, запись следует датировать не 22 августа, а 21, как это вытекает из самого текста записи и из указания на память св. Вассы. Неправильная расшифровка календарных указаний записи, равно как и отсутствие аналогичных записей в сохранившихся рукописях, заставили Л. В. Столярову сделать вывод о том, что запись «состоит из набора малопонятных (результат фальсификации?) и вполне традиционных для выходных записей XIV в. элементов...» Однако говорить о фальсификации записи оснований, на мой взгляд, нет, хотя спора о том, сделана ли была рассматриваемая запись одновременно с написанием самой книги или позднее, это утверждение не разрешает»⁵.

В отличие от Л. В. Столяровой А. А. Романова дала вполне адекватную календарную трактовку тексту, идущему после даты года Апостола 6815/1307 г.: «...индикта лето 5, а пас(хи) законной лето 21 лунному кругу, а 18 в четвертом червьчи, а солнцю 4-го перьста лето S-e, а пас(ха) бяше крьс(тианская) в 26 марта, а небесной луны лета 19, месяца августа в 21 день на память святых Вассы, в 22 день луны...». Помимо указания на индикт в данной записи были помещены сведения о «законной» («еврейской» пасхе, т. е. о дате весеннего полнолуния), указано, в каком месте таблицы весенних полнолуний («Рука Моисея законодавца») — «18 в четвертом червьчи» и таблицы вруцелет («Рука Иоанна Богослова») находится поясняемый год, вруцелето (S), дата христианской Пасхи, а также данные о годе, вычисленные с помощью «небесного», т. е. лунного, календаря, в отличие от «книжного»⁶.

Поскольку хронологические данные Апостола 1307 г. оригинальны, причем их трактовки Л. В. Столяровой и А. А. Романовой резко расходятся, а предмет их спора — древнерусские календарные расчеты — заслуживает серьезного внимания, то необходимо более подробно остановиться на этом вопросе.

В недавно вышедшем 1-м выпуске Сводного каталога славяно-русских книг XIV века дается следующая интерпретация соответствующей части записи Домида: «Въ лѣтѣ ѿ ѿвѣі [6815/1307 г.] а индикѣ лѣтѣ .е. [5] а пасѣ законной. лѣтѣ ка. [21] лунному круг. а .ні. [18] въ четвертьтомъ червьчи. а слнцю .д. го [4] перьста. лѣтѣ .з. іе [6] а пасѣ баше крьсѣ въ .кс. [26] мрта. а нбсной лун. лѣтѣ .ѿі. [19] мсца авгусѣ. въ ка. [21] днь на паматѣ стѣіа Вас[и]сы. въ .кв. [22] днь. лун...»⁷. Основное отличие состоит в том, что слово «псал» в чтении Л. В. Столяровой уточняется как «пас» (с выносным с), что позволяет его понимать как «пас(ха)», то есть в соответствии с толкованием А. А. Романовой. Это приводит к осознанию хронологической записи Домида как содержащей пасхальную информацию.

Начинается хронология Домида после указания 6815 г. словами: «а индикѣтѣ лѣтѣ .е. [5]». Величина индикта дана верно: при делении 6815 на 15 в остатке получается 5, что соответствует индикту 6815 г. Далее у Домида говорится: «а пасѣ законной. лѣтѣ ка. лунному кругѣ», что можно понять как «а пас(хи) законной лет(о) 21 (по) лунному круг(у)». Законной («еврейской») Пасхой в Византии, Древней Руси и других христианских странах назывался перечень из 19 дат: 2а, 22м, 10а, 30м, 18а, 7а, 27м, 15а, 4а, 24м, 12а, 1а, 21м, 9а, 29м, 17а, 5а, 25м, 13а

⁴ Столярова Л. В. Свод записей писцов, художников и переплетчиков древнерусских пергаменных кодексов XI–XIV веков. М., 2000. С. 181–182. Выходная запись Домида датируется 22 августа 1307 г. С. 180. Срезневский И. И. Словарь древнерусского языка. М., 1989. Т. III. Ч. 2. Стб. 1558.

⁵ Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV–XVII в. СПб., 2002. С. 65.

⁶ Там же. С. 65–66.

⁷ Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в России, странах СНГ и Балтии. XIV век. Вып. 1 / Отв. ред. А. А. Турилов. М., 2002. С. 125.



(где м-март, а-апрель)⁸. Чтобы найти законную Пасху данного года, надо установить «лунный круг» этого года и отсчитать соответствующий номер в указанном перечне. Как правильно указала Л. В. Столярова, лунный круг 6815/1307 г. равен 13. Действительно, деление 5815 на 19 дает в остатке 13, что соответствует величине лунного круга 6815 г. На 13 месте в перечне дат законной Пасхи находится дата 21 марта. Значит, в рассматриваемой части записи Домида содержится верное число (21) законной Пасхи в 6815/1307 г. — 21 марта.

В выходной записи Апостола 1307 г. идут далее слова: «а .ні. [18] въ четвертьтомъ червьчи». Л. В. Столярова, ссылаясь на И. И. Срезневского, считает, что слово «червьчи» могло означать название месяца июля. При этом она утверждает: «Июль — четвертый после апреля, мая и июня месяц от начала древнерусского года (1 марта)»⁹. Позволю себе не согласиться с таким счетом. В мартовском годе, о котором пишет Л. В. Столярова, первым месяцем является март, вторым — апрель, третьим — май, четвертым — июнь, а пятым — июль. Поэтому, если слова «четвертьтомъ червьчи» рассматривать в контексте мартовского года, то июль, будучи пятым месяцем, не отвечает слову «четвертьтомъ». Из этого можно сделать вывод, что в источнике 1307 г. месячный счет велся не по мартовскому календарному стилю.

Известен псковский календарь XIV в., сохранившийся в списках XV—XVI в. В нем принят январский стиль, а месяц июль назван аналогично «червен»: «м(ѣ)с(я)ць июль р(е)ком(ыи) червен»¹⁰. Здесь июль («червен») расположен седьмым¹¹. И. А. Климишин сообщает, что соответствующее название сохранилось в современных украинском («червень») и белорусском («чэрвень») языках для июня и отвечает наиболее распространенному старославянскому «червень» (также для июня). Объясняет ученый это наименование следующим образом: «Название месяца «червень» (червец) происходит от слова «червь»; в это время люди собирали в садах и огородах вредных гусениц. На севере июнь назывался «изок» — порой стрекотанья кузнечиков»¹². Действительно, в псковском календаре XIV в. июнь имеет наименование «ізо́к». Итак, название «червень» (червец) в славянском календаре не было жестко закреплено за определенным месяцем. В январском году этим словом мог называться как шестой месяц июнь, так и седьмой — июль, а судя по выходной записи Апостола 1307 г. — и четвертый.

То, что в последнем случае имеется в виду январский месячный счет, косвенно свидетельствует содержание записи: «лѣт ка. [21] лунному крз. а .ні. [18] въ четвертьтомъ червьчи». В ней речь идет о лунном круге и двух связанных с ним числах 21 и 18. «Лунным кругом» называется календарный цикл в 19 лет, отсчитывающийся от 1 января: «а.[1] днь мсца генваря, настаеть лунный .☉ .»¹³. Тогда, отсчитывая от января, четвертым будет апрель: его, по-видимому, имел в виду Домид, указывая четвертым месяц, который именовал «четвертьтомъ червьчи».

Как было выяснено, число 21 соответствует дате законной Пасхи 21 марта 6815/1307 г. О числе 18 из записи известно, что оно принадлежит к четвертому месяцу, по-видимому, отсчитываемому от января, т. к. число это связано с лунным кругом. Следовательно, оно может

⁸ Симонов Р. А. «Рука законодателя Моисея» — христианская версия еврейской пасхи в славяно-русской традиции // От Бытия к Исходу. Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. М., 1998. Вып. 2. С. 201–202.

⁹ Столярова Л. В. Свод записей писцов, художников и переплетчиков древнерусских пергаменных кодексов XI—XIV веков. С. 182.

¹⁰ Шапов Я. Н. Календарь в псковских рукописях XV—XVI в. // ТОДРЛ. Л., 1983. Т. 37. С. 177. Слово «червен» в оригинале написано с выносным н.

¹¹ Симонов Р. А. О географической широте, соответствующей данным о длительности дня и ночи, встречающимся в славяно-русских рукописях // Традиции древнейшей славянской письменности и языковая культура восточных славян. М., 1991. С. 208–209; Симонов Р. А. Естественная научная мысль Древней Руси: Избранные труды. М., 2001. С. 207.

¹² Климишин И. А. Календарь и хронология. М., 1990. С. 347–348.

¹³ Кирик Новгородец. Учение им же ведати человеку числа всех лет // Историко-математические исследования. М., 1953. Вып. 6. С. 180–181.



обозначать 18 апреля. Как связаны между собой даты 21 марта и 18 апреля? Они обе входят в состав дат законной пасхи, причем первая (21 марта) является наиболее ранней датой, а вторая (18 апреля) наиболее поздней. Возможно, заметив, что дата законной Пасхи 21 марта 6815/1307 г. является самой ранней, Домид проявил календарную эрудицию, указав, что самая поздняя дата законной Пасхи с числом 18 находится в апреле («въ четвертьемъ червьчи»).

Далее в хронологической записи Апостола 1307 г. следуют слова: «а слнцю д. го [4] перьста. лѣт̃ .з̃. іе [6]». Чтобы ее понять, необходимо учесть древнерусский пасхальный инструментарий, на который указала А. А. Романова, — «Руку Иоанна Богослова». На пальцах («перьстах») этой схематической «руки» записывались в строгом порядке календарные показатели, называемые «солнечными эпактами». На их основе определяли день недели даты законной («еврейской») Пасхи, отсчитывая от которого воскресенье, получали искомую дату христианской Пасхи в данном году.

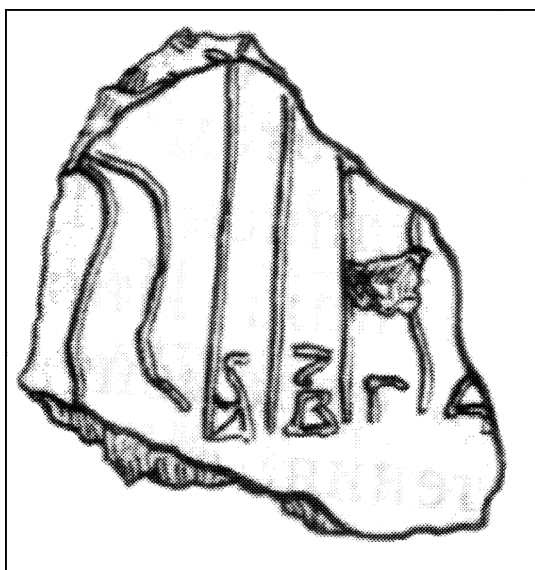


Рис. 1. Фрагмент «Богословлей руки» до 1237 г. (раскопки Борисоглебской церкви, Старая Рязань).

Древнейший фрагмент «Богословлей руки» обнаружен при раскопках Борисоглебской церкви (в Старой Рязани), которая была разрушена во время взятия города Батыем в 1237 г. «Следовательно, — замечает А. А. Медынцева, — и этот рисунок «пасхальной» руки не мог быть датирован позднее первых десятилетий XIII в. Тем самым он доказывает, что система пасхальных расчетов, известная по более поздним источникам, использовалась уже в домонгольское время»¹⁴. Таким образом, календарные «руки» применялись на Руси уже за столетие до Апостола 1307 г., а может быть, еще раньше: есть косвенные свидетельства

об их известности здесь в XI–XII в.¹⁵ Во всяком случае нет ничего необычного в том, что Домид мог говорить о «перьстах», имея в виду «пальцы» календарной «руки». Проверить это можно, рассмотрев отраженную в записи хронологическую ситуацию применительно к реальной древнерусской календарной «руке» XIV в.¹⁶ (Рис. 2)

Поскольку в записи упомянуто слово «слнцю», то следует обратиться к таблице солнечных эпакт — «Богословлей руке». Слова «д. го [4] перьста. лѣт̃ .з̃. іе» указывают на 4-й палец соответствующей «руки» (принимая за 1-й большой палец), где имеется среди семи эпакт единственный знак *z*. Причем он расположен на 11-м месте, считая эпакты снизу и слева направо. Так как солнечные эпакты рассчитывались по номеру солнечного круга данного года, то найдем его для 6815/1307 г. Разделив 6815 на 28, в остатке получим 11, что дает величину солнечного круга 1307 г. Если рассматриваемые слова уточнить так: «а (11 круг) солнца 4-го пальца (дает) лето *z*», то их смысл станет таким: по кругу солнца 6815/1307 г., равному 11, была найдена солнечная эпакта *z* путем отсчета 11 знаков в «Богословлей руке» (на ее 4-м пальце).

Значение этой части хронологической записи Домида состоит в том, что она может удостоверить использование «Богословлей руки» в 1307 г. в Пскове, что в таком случае будет древнейшим

¹⁴ Медынцева А. А. Эпиграфические находки из Старой Рязани // Древности славян и Руси. М., 1988. С. 254.

¹⁵ Симонов Р. А. «Учение» Кирика Новгородца и календарно-пасхальные граффити // Труды VI Международного Конгресса славянской археологии. М., 1999. Т. V: История и культура древних и средневековых славян. С. 142–153; Симонов Р. А. 2000-летие христианства в свете древнейшей русской календарной символики // Гербовед. М., 2000. № 1 (39). С. 18–31.

¹⁶ Российская национальная библиотека (РНБ). Ф.п.І. № 73. Службник XIV в. Л. 394.

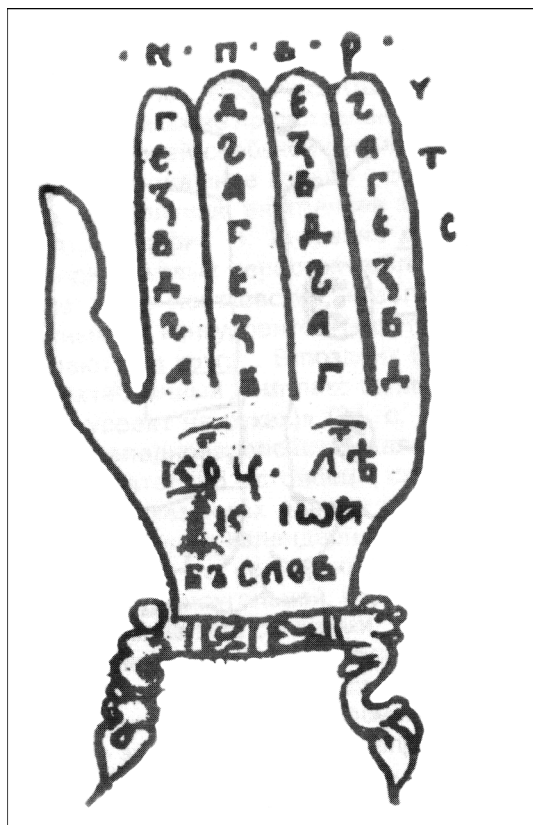


Рис. 2. «Богословля рука» XIV в.
(Российская национальная библиотека, Спб.
Ф.п.І. № 73. Служебник XIV в. Л. 394).

текстовым свидетельством практического применения календарных «рук», сохранившихся на Руси в эпиграфике с XIII в. и рукописях с XIV в.

Заключительная фраза в хронологической записи Домида 1307 г. становится понятной, если в ней слово «крѣс» понимать в предложенном А. А. Романовой смысле «крѣс(тианская)». Тогда начало фрагмента: «а пас. баше. крѣс(тианская) въ .кс. [26] мрта. а нбсной лун. лѣт .ѡі. [19]» будет выражать тот факт, что христианская Пасха в 6815/1307 г. была 26 марта, что соответствует действительности. Окончание фразы говорит о том, что возраст Луны на день Пасхи 26 марта равнялся 19 суткам. Это согласуется с указанным ранее в той же записи о числе (21) даты законной («еврейской») Пасхи, которая была в 6815/1307 г. 21 марта. Законная Пасха астрономически приходится на полнолуние, т. е. возраст Луны в день законной Пасхи равен 14 суткам. Между законной и христианской Пасхами в указанном году было расстояние в 5 дней (26 марта – 21 марта=5), поэтому разница между

возрастом Луны в эти дни также должна равняться 5, что и наблюдается: $19 - 14 = 5$. Следовательно, возраст Луны («а нбсной лун. лѣт .ѡі. [19]») в записи Домида на день христианской Пасхи 26 марта 1307 г. установлен из условия, что законная Пасха 21 марта 1307 г. соответствует полнолунию.

В результате проведенного анализа хронологическую запись Домида следует понимать следующим образом: **В 6815/1307 г. индикт (был равен) 5, а законная Пасха (приходилась на) 21 (марта по) лунному кругу (она самая ранняя), а 18 (самая поздняя) – в апреле, а (отсчет 11-го круга) солнца (в) 4-м пальце (Богословлей руки дает эпакту) 6, а Пасха была христианская 26 марта, а небесная Луна (тогда имела возраст) 19 (суток).** В настоящем толковании сохранены неизменными все числа хронологии выходной записи и порядок слов, в скобках сделаны необходимые дополнения, проясняющие ее семантику. Из общих понятий применявшегося на Руси юлианского календаря Домид, характеризуя хронологически 6815/1307 г., использует индикт (5), а также сообщает число (21) даты законной («еврейской») Пасхи, дату самой поздней законной Пасхи (18 апреля), солнечную эпакту (2), ее номер пальца (4) «Богословлей руки», дату христианской Пасхи (26 марта), суточный возраст Луны на это число (19).

Такое разнообразное обилие календарных показателей года в древнерусских памятниках встречается редко. Их можно сравнить с теми, которые указывает Кирик Новгородец для года написания календарно-арифметического «Учения им же ведати человеку числа всех лет» (1136 г.). Характеризуя хронологически 6644/1136 год, Кирик указал количество лет (356), остающихся до исполнения 7000 года, величины индикта (14), солнечного (8) и лунного (13) кругов, отметил високосность года, сообщил дату «еврейской» (21 марта) и христианской (22 марта) Пасок. Он указал время праздников Благовещения (в среду на пасхальной неделе) и Петрова дня (в понедельник), длительность поста (6 недель); отметил, что Пасха 22 марта самая ранняя, и сообщил, через сколько лет эта ранняя Пасха повторится (248)¹⁷.

¹⁷ Кирик Новгородец. Учение им же ведати человеку числа всех лет. С. 188–191.

У Кирика несравненно больше хронологических показателей, чем у Домида. Их универсальность и «арифметичность» объясняется научностью трактата Кирика в средневековом смысле. Вместе с тем в обеих записях есть общие черты. Так, центральным хронологическим элементом в них является дата христианской Пасхи, при этом оба указывают число связанной с ней законной («еврейской») Пасхи, сообщают данные о солнечном и лунном кругах. Также имеется определенная общность в «околопасхальных» интересах. Так, Кирик специально отмечает, что Пасха 22 марта 1136 г. является наиболее ранней, и даже рассчитывает, через сколько лет она повторится. Этот факт обусловлен тем, что «еврейская» Пасха в 6644/1136 г. была самой ранней — 21 марта. В 6815/1307 г. законная («еврейская») Пасха приходилась на то же число, то есть также была самой ранней. Домид это, очевидно, знал, что косвенно подтверждается тем, что он рядом с числом (21) даты самой ранней законной Пасхи указал дату самой поздней законной Пасхи — 18 апреля.

В хронологических записях Кирика и Домида есть еще одна общая черта, состоящая в наличии у них следов практики пасхальных вычислений. «Учение» Кирика — теоретический трактат по юлианскому календарю и расчетной пасхалистике. В нем отсутствуют сведения о конкретном календарно-пасхальном инструментарии. Однако в виде оговорки у Кирика встречается информация, которая дает некоторое представление о нем. Так, он называет конкретную дату христианской Пасхи 22 марта 6644/1136 г. «Кругом» («а кроуг. марта к̄в»), тогда как в остальных случаях в «Учении» употребляется слово «Пасха». Возможно, указанное необычное для названия Пасхи слово является невольным цитированием начала надписи «Круг. л̄ѣт», содержащейся на «Богословлей руке», которую Кирик мог использовать при подсчете даты Пасхи в 1136 г.¹⁸

В выходной записи Апостола 1307 г. еще более определенно представлена «Богословля рука». На указанном в записе 4-м пальце имеется только одна воспроизведенная Домидом солнечная эпакта γ . Причем она отстоит от начала «Богословлей руки» на число величины (11) солнечного круга 6815/1307 г. Такое совпадение не может быть случайным. Оно свидетельствует о том, что Домид использовал в качестве инструмента в пасхальных расчетах «Богословлю руку».

Отличительной чертой хронологических характеристик Домида от данных «Учения» Кирика является указание псковичем возраста Луны (19 суток) на дату христианской Пасхи 26 марта 6815/1307 г. и на день составления выходной записи 21 августа (22 суток). Кирик в своем трактате касался особенностей лунно-солнечного календаря, однако он здесь не использует возраст Луны в качестве календарно-хронологического показателя. Домид рассчитал возраст пасхальной Луны по табличному значению полнолуния законной («еврейской») Пасхи 21 марта 1307 г. При этом у него в дате выходной записи 21 августа указанный возраст Луны в 22 суток отличается от таблично-пасхального на 3–4 дня.

На факт двойного счета лунного возраста в Древней Руси недавно обратил внимание немецкий ученый Г. Зименс. Сравнивая «Учение» Кирика 1136 г. с хронологией статьи 1136 г Новгородской первой летописи, он заметил в них противоречие, состоящее в трехдневном расхождении лунных фаз. Ученый это объяснил тем, что когда примерно в III в. разрабатывались христианские пасхальные таблицы, в том числе законной («еврейской») Пасхи, то не было учтено, что каждые 310 лет таблицы дадут ошибку «в один день, которая с III по XII в. успевает вырасти до трех дней». Поскольку «при вычислении пасхальной даты Кирик использовал не собственные астрономические наблюдения, но данные таблиц», то взятая им из них дата законной Пасхи отличалась от истинной на три дня. Если бы церковь (и Кирик) руководствовалась не устаревшими значениями пасхальных таблиц, а реальными астрономическими наблюдениями за фазами Луны, то «Пасха наступила бы пятью неделями позже»¹⁹.

¹⁸ Кирик Новгородец. Учение им же ведати человеку числа всех лет. С. 190–191; РНБ. Службник XIV в. Л. 394; Симонов Р. А. Новое в изучении творчества Кирика Новгородца (XII в.) // Восьмая научная конференция по проблемам книговедения: Тез. докл. М., 1996. С. 203–205.

¹⁹ Зименс Г. Вычисление Пасхи в Новгороде в XII веке // Новгородский исторический сборник. СПб., 1997. Вып. 6 (16). С. 122–123.

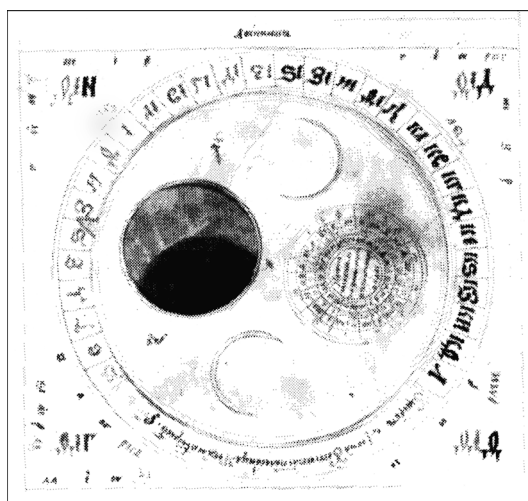


В летописной статье 1136 г. среди хронологических примет указывается, что 19 июля 1136 г. возраст Луны равнялся тому же числу — 19 (в сутках). Г. Зименс определил, что этот факт был установлен правильно, очевидно, в результате наблюдений, а не по устаревшим пасхальным таблицам, дававшим ошибку в три дня. Интрига усиливалась тем, что начиная с А. А. Шахматова, летописная статья 1136 г. приписывалась тому же Кирику²⁰. В таком случае у него выявлялся как бы двойной календарный стандарт. Зная, что реальные лунные фазы отличаются на три дня от данных, заложенных в пасхальных таблицах, он тем не менее при расчете Пасхи руководствовался устаревшими таблицами, а не астрономической реальностью. Однако полной уверенности в столь оригинальном понимании Кириком календаря не было, так как вопрос об атрибуции ему летописной статьи 1136 г. до конца не решен.

Запись Домида вносит определенную ясность в этот вопрос. Судя по ней, в Древней Руси действительно двояко трактовали лунный возраст. Для пасхальных дат он рассчитывался, исходя из той небесной ситуации, которая существовала на момент работы христианских компутистов в III в. Возраст Луны в этой пасхально-христианской традиции и позже устанавливался на основе традиционных дат полнолуний (дат законной Пасхи III в.), ко времени их использования в XII—XIV в. разнящихся с истинными на 3—4 дня. Это Домид, по-видимому, осознавал при указании неверного (условного) возраста Луны на день Пасхи 26 марта 6815/1307 г., так как для дня составления выходной записи 21 августа сообщил реальный (а не условно-пасхальный) возраст Луны на этот день.

О том, что в XII в. «всем новгородцам отлично было известно», как по диску Луны определять ее возраст, писал Н. В. Степанов А. А. Шахматову в апреле 1908 г.²¹ Очевидно, указанное наблюдательное умение было свойственно и Домиду. Соответствующий навык в Древней Руси специально формировался у людей, профессионально связанных со счетом времени (календарем). Об этом свидетельствует древнерусская справочно-учебная схема под названием «Лунникъ» с подвижным устройством, показывающим возраст Луны в сутках по форме ее диска. В комплект со схемой входило также справочное «пособие» «Кроугъ часовой оуказной Московского переводоу», содержащий сведения о днях перевода башенных часов с дневного режима работы на ночной, в зависимости от месяца²².

Рис. 3. Древнерусская подвижная схема для определения суточного возраста Луны по ее диску (РГБ.Фонд 173. I. № 103. Круг миротворный кон. XVI — сер. XVII в. Л. 101 об.).



Предполагаемая расшифровка хронологической части выходной записи Апостола 1307 г. ставит ее в один ряд с очень редкими для периода XII — нач. XIV в. расчетно-пасхальными текстами, имеющими важное значение для изучения истории вычислительной

²⁰ Шахматов А. А. Разыскания о древнейших русских летописных сводах. СПб., 1908. С. 184, 185; Пиотровская Е. К. Кирик Новгородец // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1987. Вып. 1. С. 216.

²¹ Пашков А. М., Симонов Р. А. Кирик Новгородец в письмах Н. В. Степанова к А. А. Шахматову // Историко-астрономические исследования (ИАИ). М., 1987. Вып. 19. С. 317.

²² Российская государственная библиотека. Ф. 173. I. № 103. Круг миротворный кон. XVI — сер. XVII в. Л. 101 об.; см. также: Симонов Р. А. Русские «пособия» XVII в. о бое часов как свидетельства наблюдений восходов и заходов Солнца // ИАИ. М., 1992 (1994). Вып. 24. С. 236; Симонов Р. А. Естественнонаучная мысль Древней Руси: Избр. тр. С. 238. Симонов Р. А. Выступление: О подвижной схеме для определения «возраста» Луны в «Миротворном Круге» из сборника РГБ // Семинар «Традиционная этническая культура. Народные знания». 19 ноября 1996 г. / Институт этнологии и антропологии РАН. Информационный бюллетень. № 2. С. 4.

пасхалистики на Руси²³. По существу, запись Домида 1307 г. является вторым по времени таким источником после «Учения» Кирика 1136 г.

Возвращаясь к полемике по поводу хронологической части записи Домида, надо отметить правоту А. А. Романовой, которая продемонстрировала значительную глубину знаний в области древнерусского календаря. Однако и Л. В. Столярова в рамках неудачной трактовки сложного текста (с сомнительным «псал» на месте правильного «пас(ха)») сделала почти все возможное. При этом ей «поддался» только индикт, не имеющий, кстати, отношения к пасхалистике; остальные числа не получили календарного истолкования. Поскольку отрицательный результат в науке бывает не менее важен, чем положительный, то попытка Л. В. Столяровой разобраться в хронологии Домида заслуживает внимания.

²³ Так, А. А. Романова отметила малое количество древнерусских календарных материалов и для более позднего времени: «К сожалению, в связи с малым количеством сохранившихся календарно-хронологических источников XIII — конца XV в. наши знания об этом периоде отрывочны» (Романова А. А. Роль Новгорода в распространении календарно-хронологических знаний в России (деятельность архиепископов Геннадия и Макария) // Лихудовские чтения-1998. Великий Новгород, 2001. С. 146.

С. В. Конявская

ГРАНИЦЫ СЛОВОИЗМЕНИТЕЛЬНОЙ ПАРАДИГМЫ (КОРРЕЛЯЦИЯ ДѢТѦ / ДѢТИ)

С вопросами числовой корреляции связаны не только теоретические, но и частные вопросы исторической грамматики и лексикологии. Один из таких частных вопросов связан со словом **ДѢТИ** — является ли оно самостоятельным словом или формой мн. ч. от слова **ДѢТѦ**, учитывая семантические уточнения, получаемые из контекста, и реально восстанавливаемые по тексту формы словоизменения.

По умолчанию — представлению в словарях и учебниках — принято мнение о том, что слово это с полной числовой парадигмой и стандартной корреляцией числовых форм **ДѢТѦ** / **ДѢТИ**¹. При этом во всех трех словарях **ДѢТѦ** и **ДИТѦ** даны как варианты написания, в то время как чередование **Ѣ** — **и** в корне словоформ одного слова — явление далеко не обычное². Однако нельзя не отметить, что действительно все примеры с ед. ч. — с **Ѣ**. Безусловно, нелепо было бы утверждать, что между этими формами вовсе нет связи — они, разумеется, связаны как семантически, так и генетически, однако принадлежность этих форм к одной словоизменительной парадигме представляется не очевидной.

В современном русском (в том числе в диалектах) мы имеем слово **дѣтя** — с четким корневым **[и]**. В то время как **Ѣ** в русском языке не дает **<и>** (кроме говоров северо-запада³), а только **<е>**, **<к>** или дифтонг. Безусловно, нельзя забывать, что в слове **дѣтя** **[и]** — в предупредном слоге, а в такой позиции, между мягкими согласными, реализация бывшего **Ѣ** как **[и]**

¹ Срезневский И. И. Словарь древнерусского языка. М., 1989. Т. I. Ч. 1. Стб. 799. То же в Словаре древнерусского языка XI — XIV вв. (Словарь древнерусского языка XI—XIV вв. М., 1990. Т. III. С. 170—171). Словарь русского языка XI—XVII вв. выделяет значение «дети, сыновья и дочери без отношения к возрасту и полу», в котором слово **ДѢТИ** имеет только формы мн. ч., однако для слова со значением «младенец, детеныш» объединяет формы **ДѢТѦ** (**ДЕТѦ**, **ДИТѦ**) и **ДѢТИ** в одну словоизменительную парадигму (Словарь русского языка XI — XVII вв. М., 1977. Вып. 4. С. 240).

² Для словоформ **ДѢТѦ**/**ДИТѦ** это можно было бы считать просто меной под влиянием живого языка, что тоже явление не повсеместное, но, учитывая, что формы мн. ч. с **и** в корне (***дѣти** и т. п.) не встречаются ни в памятниках, ни в современном русском языке (кроме, возможно, говоров Ладого-Тихвинской группы), это должно было бы быть именно чередование.

³ См. об этом: Пожарицкая С. К. Русская диалектология. М., 1997. С. 26—30.

